

# Pizzicato Five, Two Sleepy People

(Konishi)

Translators: Ed Valdez, Ted Mills, and others

koibitotachi  
kenka ni mo tsukarete  
nemutaso na futari

koibitotachi  
tabako mo kireta mama  
damarikonde shimau

yoru wa totemo fukakute  
futari ga itsu made mo  
ai shiau tte  
itsu no ma ni ka  
yume wo miru no sa  
koibitotachi

yoru wa totemo fukakute  
futari ga itsu made mo  
ai shiau tte  
itsu no ma ni ka  
yume o mita no sa

koibitotachi  
kenka ni mo tsukarete  
nemutaso na futari  
oyasuminasai

-----  
lovers  
tired of fighting  
two sleepy people

lovers  
ran out of cigarettes  
but nobody bothers to buy more  
just stay there silent

the night is very deep and  
the two lovers say  
they'll love each other forever  
in no time  
those lovers  
will be dreaming

the night is very deep and  
the two lovers say  
they'll love each other forever  
in no time  
they had a dream

lovers  
tired of fighting  
two sleepy people  
good night